

Kolosi Tere Poolnoŋ Kolosi yoŋoo Tere ano. Jen-asa-asari

Kolosi ii Eisia prowinswaa taoŋa moŋ. Ii Efesus sitiwaan weeŋ koukoutanoŋ baageŋ eja. Poolnoŋ Kolosi kambanŋ moŋeŋ mende kenoto, Eisiawaa siti somata Efesus kanoŋ gbaní karooŋ Buŋa gawoŋ meŋ Kolosi yoŋoojoŋ kaanjaadeenŋ ma-jakaka moma laligoro. Kanageŋ Kolosi tosianonŋ uugia meleeneŋgi (1.7; Apo 19.10). Poolnoŋ Room sitiwaan kapuare mirinoŋ raro neŋata Epafras iinoŋ Kolosi uumeleenŋ tuumbaa buju qaaya meŋ iwaanooŋ karo. (1.7-8) Sundugia tosaanŋ ii awaa koloogito, Kolosi kanoŋ boi takapolakaya kaanjaadeenŋ laligogi.

Boi yoŋonoŋ ejemba kokaeŋ kuma soonŋ oŋoma laligogi: “Uumeleenŋ kanageso oŋonoŋ Anutu waeya mewombaa kana qaa kania kania ii saanooŋ otaawu. Oŋonoŋ saanooŋ uugia meŋ kamaaŋ selegia qeŋ siimbobolo mobu.” (2.16, 20-21, 23) Toroqeqi kokaeŋ jeŋ kotoŋ oŋonŋgi, “Mo-malaarigia wo oŋonoŋ mono simiŋ kuma gajoba waegia meŋ laligowu.” (2.18) Jiisas kaanjaagadeenŋ meŋ kamaaŋ muŋ kokaeŋ jegi, “Ii Anutuwaa Meria qaagoto, gajoba waŋa moŋ.” Kaeŋ jeŋ kokaeŋ toroqeqi, “Nonoo qaananana otaawuti, iyoyonooŋ mono momo aasaŋgoya qaita moŋ mokoloowuya.”

Kawaajoŋ Poolnoŋ Tere koi ooŋ Kolosi uumeleenŋ tuuŋ kokaeŋ kuma oŋono, “Iwoi

kuuya mono Jiisaswaa baatanoŋ ero iinoŋ Anutu hoŋa tooŋ koloŋ (1.15-17) uumeleen tuuŋ ananaa Waŋnanaga laligoja.” (1.18) Toroqen qaa kokaen qendeema ojono, “Kraist Jiisas moma laarigi iinoŋ Anutuwaa momo ano momakooto aasanjgoya saanooŋ qendeema ojombaa. Anutuwaa momoya ii momo tosia kuuya uuguuŋ qaita moŋ kolojoa.” (2.2-3, 9-10) Poolnoŋ kaŋagadeen uumeleen ejemba laaligogiaa jeŋkooto qaa tosaanja ooŋ ano Kolosi keno. (3.1-4.1)

Buk kokawaa bakaya waŋa 4 ii kokaen:

Qaa mutuya 1.1-8

Kraistwaa laaligoya ano gawoŋa 1.9–2.19

Kraistwo laaligo gbilia 2.20–4.6

Terewaa qaa kota waŋa 4.7-18

¹ Anutunoŋ Pool nii wasiŋ nono jetaa so Kraist Jiisaswaa aposol koloojeŋ. Uumeleen alanana Timoti iinoŋ niwo rajo.

² Oo uumeleen alaurunana soraaya Kolosi taonoŋ laligoŋ Kraistwo qokotaagi momalaarigianoŋ mende sologoro zeŋ nanjuti, niinooŋ ojowo qaa amiŋ mobombaajon tere koi oojeŋ. Anutu Maŋnananoŋ mono kaleŋmoriaŋ ojono luaenoŋ laligowu.

Ojoojoŋ Anutu mepeseen qama kooliŋkejoŋ.

³⁻⁴ Ojo Kraist Jiisas pondaj moma laariŋ ejemba soraaya kuuya uu wombogianooŋ jopagoŋ ojomakejuti, iikawaa buju qaaya jegi moniŋ. Kawaajon ojoojoŋ qama kooliŋkejoŋi, iikanooŋ mono kambaaŋ so Anutu, Poŋnana Jiisas Kraistwaa Maŋa mepeseenkejoŋ. ⁵ Oligaa

Buñawaa qaa oñanooñ wala oñoonoñ karo jegi jejeromoñromonanaa kania moma moma asaridaborogi. Moma asariñ Anutunoñ oñoojoñ iwoi ano Siwe gomanooñ ozooñ esuñnoñ ejí, oñoo ii buñaa qeñ aowombaajoñ mamboma jejeromoñromoñ amakeju. Jejeromoñromoñ kanoñ nemuñ koma oñono afaañgoñ Anutu moma laariñ uugianoñ jopagoñ aon laligojuti, mono iikawaajoñ mepeseeñ muñkejoñ.

⁶ Oligaa Buñaa qaa iikanooñ seinj gomañja gomañja sokoma hoñawo kolooñ somariñkeja. Kawaña so oñoonoñ karo oñoo Anutuwaa kaleñmoriañaa kania hoñaa ii moma moma asarigi. Ii waladeen moma asarigiti, ween iikanooñadeen kanaiñ oñoo batugianoñ kaañiadeen hoñawo kolooñ kotuegon oñomakeja. ⁷*Wombo neñanana Epafras iinoñ Kolosi oñoojoñ Oligaa Buñaa ii kuma oñono mogi. Epafras iinoñ nonoo kitinana nama Kraistwaa gawoñja pondaj kaparañ koma meñkeja. ⁸ Úña Toroyanoñ sololoon oñono jopagoñ aonkejuti, Epafrasnoñ oñoo kaniagia kaeñ iima ninijoro moniñ.

⁹ Kawaajoñ buju qaa ii moninji, nononoñ kaañagadeen kambañ iikanooñadeen kanaiñ oñoojoñ Anutu qama koolin laligon koujon. Oñonoñ Anutuwaa uusiñja moma yagogi momo iikanooñ uugia saa qewaatiwaajoñ welema muñkejoñ. Iikanooñ saa qeñ oñono Úña Toroyanoñ mono sololoon momo oñomakebaa. Ikaañja kanoñ mono saanoñ Anutuwaa siñja kuuya dindinagadeen moma kotoñ laligowuya.

* **1:7:** Kol 4.12; Flm 23

10 Οηοοjoj kokaεj qama kooliŋkejoj: Momakooto kanoj nemuj koma ojono saanoj laaligogia Pombaa jaanoj sokombaatiwaa so laligowu. Uusiiŋa ejiwaa so nanamemeŋgia kuuya ama meŋ laligowu. Kaej saanoj gawoŋ awaa kania kania pondaj megı kawaa hoŋa kolooŋkeba. Momakootogia kaej koma gbiligi saanoj kotiŋkebu ano Anutuwaa kania toroqen moma sororogoŋ laligowu.

11 Anutuwaa ku-usuŋa ii akadamuyawo. Iikawaa so iyanjaas esuŋmumuya kuuya togoŋ ojono turuŋ meŋ kotiŋ ojomakebaatiwaaajoŋ qama kooliŋkejoj. Anutunoj kaej meŋ kotiŋ ojono saanoj kotiŋ kambaŋ so kaparaŋ koma uubonjonoŋ nama lombo moma mokosiŋgoŋ aisoŋ laligowu. **12** Aisoŋ laligoŋ Maŋgiasa danjisen jeŋ laligowutiwaajoŋ qama kooliŋkejeŋ. Maŋnananooŋ alauruta soraaya ananaajoŋ iwoi oyamboyaŋawo areŋgoŋ ano asamararaŋaa uutanooŋ eja. Iinoj ojo kaŋagadeeŋ meŋ letoma ojono iwoi oyamboyaŋawo ii buŋa qeŋ aowutiwaas so kolooju.

13 Paŋgamanooŋ galeŋ koma nononoti, Maŋnananooŋ iikanooŋa metogoŋ nunuama kaŋ wombo Meriaa bentotoŋ uutanooŋ nonoma nonoono. **14** *Meria iinoj dowenana meŋ singisoŋgonana soŋgbama mesaowaatiwaajoŋ momakeja. Kawaajoŋ danjisen jeŋ muŋkejoŋ. Qaa ii oŋanoŋ.

Kraistnoj iwoi kuuyaa kania ano waŋa kolooja.

* **1:14:** Ef 1.7

15 Kraistnoj Anutu mende ii-iita iwaā uŋauŋaya koloja. Monowaa monoyanoj laaligo kuuya mende kolooro Kraistnoj mono waladeej Maŋawo eja waŋ koloŋ laligoro. Kaeŋ laligoŋ Maŋa Anutu ilaaŋ muro ilawoila kuuya mokoloon oŋoni koloogi.

16 Merianoj Anutu ilaaŋ muro ilawoila kuuya mokoloon oŋoni. Iwoi tosaanja Siwe gomambaa jakeya jakeya kanoŋ egi mende injiimakejonji ano iwoi tosaanja namonoŋ egi injiimakejonji, ii Kraistnoj jero letengi. Iwoi kuuya ii galeŋ koma oŋombutiwaajon uŋa kawali (ome) galeŋa galeŋa mokoloon oŋono Siwe namo batugaranoŋ jinkarongianoj nama jeŋkootogia amakeju. Yoŋoo newogianoj poŋ qereweŋa jawiŋgia uuta ano kamakamaata ii kuuŋ oŋono jakegianoj ku-usuŋgiawo nama tosaanja poŋ kaanja galeŋ koma oŋomakeju. Merianoj iwoi kuuya koloowaatiwa bemunjaleyə koloorota Anutunon uŋa (ome) mokoloon oŋonoti, ii Kraist mepeseegi akadamuyawo koloŋkebaatiwaajon kuuŋ oŋonota raju.

17 Kraistnoj waladeej laligorogo ilawoila kuuya ii iwaā gematanoŋ koloogi. Iinoŋ mono iwoi kuuya mindirin nemuŋ koma oŋono metulangon iwaanoŋ riiŋ rindanŋoŋ nanju. **18** *Kraistnoj bemunjalenana koloja. Ilawoila kuuya anana horoŋ nonoma waŋnana koloŋ laligowaatiwaajon koomunonŋa waaro. Komugiti, iyooŋoo batugianonŋa iinoŋ wala jota meŋ gbiliŋ waaro. Kaeŋ jotamemenana mutuya kolooro anana kanageso

* **1:18:** Ef 1.22-23

walagaa zioz gbilia koloon nanjoŋ. Kawaajoŋ uuwaa, sele busuwaa, iwoi kuuyaa waŋnana kolooro uumeleeoŋ kanageso anana iwaa sele busuya kuuya kolojoŋ.

¹⁹ Anutunoŋ Meria aŋaa so korondoŋ kineŋ laligowaatiwaajooŋ modabororo sokono. Kawaajoŋ iyaŋaa momoya ano akadamu iwoiya kuuya ii korebore Kraistwo qokotaaj nanjiwaajooŋ keraqeeeoŋgo moma laligoja. ²⁰* Ilawoila kuuya namonoŋ ano sombinoŋ Anutuwo kazi amakejuti, ii Anutunoŋ kuuya tawagia meŋ uŋuano iyaŋawo qokotaaj uumotoonjoŋgo ambutiwaajooŋ moma kokaeŋ jer tegoro sokono, “Mono neenaa Meranaga wasiwe kemeŋ maripoonooŋ komuŋ saya maama luae nemuŋ kono koloowaa.”

²¹ Oŋo kaŋagadeeŋ wala nanamemeŋgiā bologa erotiwaajooŋ ama uugianooŋ Anutuwo uumotoonjoŋ mende ama kere moma muŋ sigeŋsigeŋ laligogi. ²² Wala kaen laligogito, kambaiŋ kokaamba Anutunoŋ aŋawo uumotoonjoŋgo ama nambutiwaajooŋ Meria wasiro balon sele busuwo komuŋ koma konjoratin ojono. Kaen naŋgi qewomewoloŋgiā soŋgbano laligogi uŋuama iyaŋaa jaanoŋ soraaya koposogiaa qaaya qaa ojono keubutiwaajooŋ mamboma jejeromoŋromoŋ amakeju.

²³ Jejeromoŋromoŋ amakejuto, laligoŋ waŋsaŋwaŋsaŋ qeŋ kamaaŋ uŋuwabotiwaaajooŋ mono Kraist pondaoŋ moma laariŋ nambu. Anutunoŋ Oligaa Buŋaya iikanooŋ tando kuuroti, oŋo iikawaa qaaya mogi. Uugianooŋ iikanooŋ

* **1:20:** Ef 2.16

naŋgoŋ rindaŋgoŋ nama kotiŋ laligowuti eenj, mono oyanboyaŋ koloowu. Nono Oligaa Buŋaya ii jeŋ seŋkejoŋ. Anutunoŋ ejemba mokoloonŋ onjono Siwe baatanooŋ laligoŋ kenjuti, iyoŋoo batugianoŋ ii liligoŋ jeŋ asariŋ laligojoŋ. Pool niinooŋ kaanŋagadeeŋ Oligaa Buŋawaa gawoŋa ii meŋ laligojeŋ. Kianj.

Poolnoŋ zioz tuumbaa gawoŋ nomaej meŋ laligojoŋ?

²⁴ Kraistwaa sele busuya kuuya ii uumeleenŋ kanageso anono koloojoŋ. Kraistnoŋ ananaajooŋ ama koŋajiliŋ moro kitia eŋ uumeleenŋ kanageso qanananoŋ umakeja. Niinoŋ Kraistwaa sele busuya ilaaŋ onjomambaajoŋ ama sele busunanooŋ koŋajiliŋ kitia ii meŋ moma laligoŋkejeŋ. Kaeŋ kolooŋ nono oŋoojoŋ ama siimbobolo moma laligoweti, iikawaajooŋ kambaaŋ kokaamba aisoŋkejeŋ.

²⁵ Anutunoŋ kuuŋ nono uumeleenŋ kanagesoya kanagesoya weleŋ qeŋ oŋoma gawoŋ meŋ laligojeŋ. Anutunoŋ kalenŋmoriaŋ ejemba mendeema nonomambaa areŋa anoti, iikawaasoo Buŋa qaaya jeŋ seidaboromanjatiwaajoŋ jero. Oŋonoŋ qeaŋgoŋ kotiiwutiwaas gawoŋ ii nono. ²⁶ Anutunoŋ Buŋa qaa ii monowaa monoyanooŋga mesangoro ejemba qeŋ seiŋ ama komugi gbiliurugia waama kaanŋagadeeŋ komugi kaandeeŋ kaaŋ ama laligoŋ kouma tompiŋ laligogi. Kaeŋ laligogi qaa ii kambaaŋ kambaaŋ aasaŋgoyanoŋ eroto, kambaaŋ kokaamba kanagesoya kanagesoya soraaya anana ninisaama jero mojoŋ.

27 Anutunoŋ kaleŋmoriaŋaa areŋa kokaen jeŋ anota eja, “Niinoŋ qaana aasaŋgoya ii neenaa kanagesouruna oŋo iŋisaamä iŋjowe mobutiwaajon mojen. Yoŋonoŋ ii moma yagoŋ kema jeŋ seigi Buŋana aasaŋgoyaŋ akadamuyanoŋ mono waba kantria kantria yoŋoo batugianon somariiŋ qaqabuŋayawo koloowaa.” Qaa kota aasaŋgoya ii kokaen: Kraistnoŋ oŋoo uugianon laligoji eeŋ, mono asamararanon keubombaa jejero-moŋromoŋ ama oŋomakebaa.

28 Anana Anutuwaa areŋ iikawaa so Kraistwaa kania ejemba kuuya oŋoojoŋ jeŋ asariŋ laligojoŋ. Yoŋonoŋ kuuya Kraistwo qokotaŋ nama kotiiŋ akadamugiawo koloowutiwaajon kuma oŋomakejoŋ. Kaeŋ uŋuanin Anutuwaa jaasewaŋaŋoŋ keubutiwaajoŋ mojoŋ. Kawaaŋoŋ momakootonana kuuya meŋ kululuŋ qambanŋmamban qaaya qaaya oŋomakejoŋ. **29** Niinoŋ iikawaaajoŋ aŋ oronkejeŋ. Kraistnoŋ ku-usuŋaa qaganoŋ sololoŋ inaan nomakeji, niinoŋ mono iikawaa so manja qeŋ laligoŋkejeŋ. Kianŋ.

2

Poolnoŋ Kolosi yoŋoojoŋ majakaka moro.

1 Niinoŋ Kolosi oŋoojoŋ ama manja qeŋ laligoŋeŋ. Kaŋagadeeŋ Laodisia sitinoŋ laligojuti ano uumeleeŋ alauruna tosianon noo jaasewana mende iigit, mono kuuya yoŋoojoŋ qama kooliŋ mamaga aŋ oronkejeŋ. Niinoŋ oŋo iikawaa kania mobutiwaajoŋ mojen.

2 Kokaeŋ qama kooliŋkejeŋ: Anutu, gii mono uugia naŋgoŋ oŋona ororoon somoŋgoŋ

jopagoŋ aŋ̥ motoŋ uuwaa akadamugia kuuya mokoloowu. Ii mokoloŋ saanoŋ kotiiŋ iwoi kuuya moma kotodaborowuya. Kaeŋ ama saanoŋ Anutuwaa Buŋa aasaŋgoya, Kraistwaa kania ii kuuya moma asaridaborowuya.

³ Anutunoŋ momoya ano momakootoya ii kuuya Kraistwaanoŋ ama mesaŋgorota eja. Anutuwaanoŋ momakootoyaa kowia ii maa suan̥ kaŋ̥a kowi aasaŋgoyanoŋ ero Kraistnoŋ iikawaa kiiya meria kolooja. Kraistwaa jeta teŋ koma iikaŋjanooŋ saanoŋ momakootoya ii mokoloowoŋa.

⁴ Moŋnoŋ mondokondoroŋ ama qaa kele jeŋ uugia kuuŋ tiligoŋ oŋombabotiwaajoŋ Kraistwaa qaa ii jejeŋ. ⁵ Selenoŋ oŋowo motoŋ mende laligojento, uŋa kokoonananoŋ mono oŋowo nanja. Oŋo kotiiŋ Kraist moma laarin̥ qaaya teŋ koma batugianoŋ areŋgiaa so bonjoŋ laligouti, oŋoojoŋ kaeŋ moma romongoŋ aisoon̥kejeŋ. Kian̥.

*Balombaa momoyanoŋ somoŋgoŋ
oŋombabotiwaagaleŋ meme qaa*

⁶ Kawaajooŋ oŋo Kraist Jiisas meŋ aŋaligi Poŋgia koloŋ nanji, mono iwo qokotaŋkejutiwaas so nanamemeŋgia ama meŋ laligowu. ⁷ Qaa kuma oŋongiti, iikawaa so mono kosogia Kraistwaanoŋ mondoŋgoŋ iwo qokotaŋ nama uugia naŋgoŋ aŋ̥ momalaariwaa esuŋmumuya toroqen̥ mokoloŋ laligowu. Daŋgisen̥gia mono apu sasagoŋ kamaaŋkejowaas so jeŋ mepeseen̥ laligowu.

⁸ Ambosakoŋ yorjonon balombaa momakooto kuma oŋoŋgi kana walaga mokoloŋ tosianon ii otaaŋkeju. Kaaŋgadeeŋ beŋ kawali galeŋ sombiŋ namo batugaranoŋ laligoŋ yoroŋ ilawoilagara kuuya galeŋ koma oŋomakejuti, tosianon Kraist uugur iyoŋoonon qokotaan qaa kuma oŋomakeju. Kaeŋ amakejuti, iyoŋoononqaa moŋnoŋ oŋoma tiliqili omaya kawaa kasianon somongoŋ oŋono kamaaŋ boi iyoŋoo buŋa koloowubo.

⁹ Anutuwaa momoya ano akadamu iwoiya kuuya ii korebore Kraistwaanoŋ ero baloŋ sele busu meŋ asugiro. Kawaajoŋ boi takapolakaya kaaŋa yoŋoojoŋ mono galeŋ meŋ aŋ laligowu. ¹⁰ Kraistnoŋ uŋa kawali galeŋ ano poŋ qereweŋa ano jawiŋ kuuya yoŋoo waŋgiä kolooja. Kraistwo qokotaagi iinoŋ Anutuwaa momoya ano akadamu iwoiya kuuya ii saanooŋ sogianoŋ oŋono laligojuya.

¹¹ Kaeŋ laligoŋ Kraistwo qokotaagi iinoŋ aiweseya hoŋa ii oŋoonon kaaŋgadeeŋ kotoŋ oŋono laligoju. Aiwese ii boronon selenananon kotoŋkejutiwa so qaagoto, Kraistnoŋ sele kotoŋkoto qaita moŋ ama oŋonoti, ii kokaeŋ: Iinoŋ selewaa nanamemeŋ wala-ganoŋ galeŋ koma oŋombabotiaajon mono siŋgiä kombombaŋa bologa ii somongoro laligoju. ¹² *Kraistwa qamoya roŋnoŋ aŋgiti, oŋoo uu walaganon mono iikaŋa tanitani komuŋ oomulu iikanon koomu roŋnoŋ kemero. Kaeŋ kemeroto, Anutunoŋ Kraist meŋ gbiliro koomunoŋga waaroti, iwaa ku-usuŋjanon mono oŋo kaaŋa-deeŋ inaan

* **2:12:** Room 6.4

oomulu iikanon nemuŋ koma ojono gibiligi. Ojono Anutuwaa ku-usuŋa ii meŋ aŋaliŋ moma laariŋ mugitiwaajoŋ ama Kraistwaa kooroŋjanon gibilŋ kotiiŋ laligoju.

13 *Wala moŋnoŋ ojoo siŋgia kombombaŋa bologa ii mende somoŋgoro uugia walaganon galeŋ koma ojono laligogi. Siŋgiſoŋgo aŋitiwaajoŋ ama uu koomuya laligogito, Kraistwo qokotaagi Anutunoŋ iwa a kooroŋjanon meŋ gibilŋ ojono. Siŋgiſoŋgonana mono kuuya soŋgbandabororo kotiiŋ laligojoŋ. **14** *Kileŋjanana ano iikawaa ironjaŋ jeŋkootoya ii Siwe gomanon lopo terenoŋ oogita ero. Kraistnoŋ loponana ii korebore kotoŋ qewagoro. Lopo iikanon Anutuwo nama gemanananon qeŋ tuarenjen ama nonoma eroti, iinon ii kotogoŋ maripoonon kosigoro tegoro.

15 Maripoonon komun beŋ kawali galeŋ ano uŋa poŋ qereweŋa namo sombiŋ batugaranon ilawoila kuuya galeŋ komakejuti, Kraistnoŋ iyoŋoo ku-usuŋia ii lua jaŋbeŋ jeta kaŋa qewagoŋ riligoŋ rijoŋgodabororo. Kaeŋ ama kaziuruta kasanoŋ gbadoon ojoma gamu qeŋ ojono. Kaeŋ ama uŋuama otokoriaŋ maama renduŋ hororo qenjaaroyanoŋ kagi haamo ama ojoniwiwaŋ kania ii asuganoŋ asugiro iigi.

16 *Kraistnoŋ haamo ama ojoniwi, iikawaajon ojoo mono Kraistwo nama qaqa buŋabuŋagiawo satiŋ laligowu. Kaeŋ laligogi ojoo batugianon moŋnoŋ naa nene apuga ooŋ neŋkejuti, iikawaaa

* **2:13:** Ef 2.1-5 * **2:14:** Ef 2.15 * **2:16:** Room 14.1-6

songoya eeŋ ama jeŋ kotoŋ oŋombabo. Gbani so kendoŋ kowoga moŋ ano koiŋ so koiŋ dologa koujiwaa korisoroya ii amakeju me qaago, iikawaajon eeŋ jeŋ bolin oŋombubo. Sabat kendoŋ ii Sondameraanoŋ me weeŋ moŋnoŋ ramakejuti, iikawaajon eeŋ wambusooŋgianon qeŋ jeŋ oŋombubotiwaajoŋ mono galenŋgia meŋ aon laligowu. ¹⁷ Soŋgo kaaŋa kawaajon mono geja mende ambu. Iwoi ii sareyagadeeŋ kolooju. Eja oŋanoŋ dodowiro uŋauŋayanoŋ wala kaŋkeji, iikawaaa so hoŋa ii Kraist. Nene soŋgo ano kendoŋ rarawaa qaaya ii Kraistwaa sareya kolooŋ kamaŋqeqeṭa kolooja. Kraistnoŋ mono asugiroto, oŋo kileŋ kema kana sareya walaganooŋ eeŋ qokotaŋ laligowubo.

¹⁸ Tosia oŋonoŋ siŋgianoŋ kokaeŋ amakeju: Oŋoŋgiaa uugia meŋ kamaaŋ ama Siwe gajoba waegia meŋ beŋ kaaŋa mepeseen oŋomakeju. Kaaŋagadeeŋ jaagia meleeno uŋauŋagia iima iikawaajoŋ sewaŋkiki amakeju. Kaeŋ oŋoŋgiaa namowaa momoyanoŋ kuŋ oŋono selegia eeŋ totooŋ meŋ uma selememe amakeju. Yoŋoonoŋga moŋnoŋ tiligoŋ oŋoma Kraistwaanooŋga utuŋ oŋombabo. Kaeŋ ano oŋo momalaariwaa kuunoŋ haamo mende ama tawagia mende mewubo. Kawaajon mono galenŋgia meŋ aon laligowu. ¹⁹*Yoŋonoŋ Kraist waŋnana kolooji, iwo nanaŋgia ii mesaon laŋ laligoju. Kraistnoŋ waŋnana kolooŋ iyaŋaa sele busuya kuuya anana galen koma nonono saanoŋ qokotaŋ aon laligojoŋ. Sii toroqeqeŋye

* **2:19:** Ef 4.16

ano tokotokoya iikanonj mono sele busuyaadondomoñjurutə mindirinj somonjgonj nononjgi metulanjgonj motoonjgo koloojoñ. Kaeñ koloonj Anutunonj nemuñ koma nonomakejiwaa so somariij kotiñkejoñ.

Kraistwo nañgi namowaa momoyanoj galeñ koma oñombabo.

²⁰ Oñjo Kraistwaanoj qokotaagi uu walagagianoj komuro beñ kawali galeñ yonjoo kasa gbadonoñga loloogi. Yonjonorj namo sombiñ batugaranorj laligonj iwoigara kuuya galeñ koma oñomakejuto, oñjo mende galeñ koma oñomakeju. Kawaajoñ boi takapolakaya kaañjanorj jeñkooto lañ ama oñomakejuti, ii mono naambaaajoñ eej otaañkeju? Siwewaa buñja koloojuto, kileñ namowaa qaaya otaagi sisau kolooñkeja.

²¹ Soñgogia kokaenj amakeju, “Ii mende gajugoñ mewa. Moñ ii mende kisiriwa. Iwoi ii mende oosiriwa.” ²² Balonj ejembanorj iyañgiasa wañgianorj kaeñ jeñ kotoñ tosaañja kuma oñomakejuto, Anutunorj kaañja qaago. Anutunorj iwoi kuuya ii ama mewoñatiwaajoñ ama jero meñ nenij qaombutiwaajoñ ano eju. Ii balombaa iwoi tatawaga.

²³ Ii kileñ tosianorj beñ kawali galeñ ano gajoba waegia meñ beñ kaañja mepeseenj oñombutiwaajoñ kaparañ komakeju. Ii kaparañ koma “Ananaa uunana meñ kamaañ anjoñ,” jeñ iikanorj mondoñ selewaa siingia kombombanja bologanorj galeñ koma oñombabotiwaajoñ soñgoya soñgoya ama selegia qeñ sembeñ aonjkeju. Kaeñ ama jeñkootogia amakejuti, ii

momakooto qaganoŋ aambaa tani kolooro mamaganonj siligia ii iima mogi umakeja. Umakejato, ii kileŋ kaeŋ selewaa siŋgia kombombanja bologa aŋgoŋ kombombaajon amamaaj ii laŋ otaaŋkeju. Kawaajoŋ jeŋkooto qaagia iikanonj mono iwoi omaya totoonj kolooja. Kianj.

3

Kraistnoŋ laaligo gbilianonj laligowombaa esuŋa nonomakeja.

¹* Kraistnoŋ eukanonj uma Anutuwaa boro dindiŋjanonj jiŋkaronj jakeya meŋ qaqabuŋayawo raja. Anutunonj Kraist meŋ gibiliŋ muroti, iikawaa tani kaanŋagadeenj onjo meŋ gibiliŋ onjono koomuyanonjga waama laligoju. Kawaajoŋ onjo Siwe gomanonj eu ilawoila ej, uugia mono iikanonj somonŋonj laligowu.

² Balombaa ilawoilaya kanoŋ qaagoto, eukanonj ilawoila ej, uugia mono iikanonj somonŋonj kotiŋ laligowu. ³ Oŋoo uugia walaganonj komuro Anutuwaaŋonj duŋgonj laligoju. Kaeŋ Anutuwaa aonjanonj kema laaligo kotigaa kania mokoloogi. Kraistnoŋ Siwe laaligo aasaŋgoyanonj laligoji, oŋoo uulaaligogianonj mono iikawaa so aasaŋgoyanonj ej. Kawaajoŋ uugia mono Kraistwo somonŋonj laligowuya. ⁴ Kraist laaligo kotigaa Tonananonj mombo karo asamararanjanonj asugiwaati, kambaŋ iikanonj onjo mono kaanŋagadeenj asugigi uŋuano iwo Anutuwaa asamararanjanonj keubu.

* **3:1:** Ond 110.1

Uu walaga ano uu gbilia ii aworanjor aojao.

⁵ Balombaa siingga kombombaŋa bologa kania kania ii uugianon eŋ yayaseseŋ meŋ oŋomakejuti, iyonoo waŋia mono kuuya rinjanjgodaborowu. Bao kasu kaŋa serowiliŋ ano qewolŋ aŋgonjorayawo ii mono gema qewu. Uuselewaa siŋ kombombaŋa bologa ii mono mesaon uugere bologa qowogogi bogowa. Iwoi meŋgo mewombaajon mamban koloŋ kopoulosoŋgoŋkejuti, iikanon tando lopion waegia meŋ mepeseeŋ oŋonjutiwa a tania koloŋja. ⁶ Ii aŋgitiwaqjoŋ ama Anutuwaa irinjanon soono uukazia qagianon ano umakeja.

⁷ Siiŋgia kombombaŋa bologa kaŋjanon mono wala oŋoŋgiasa laaligogia kaŋagadeeŋ galen kono kana bologa ii riiŋ otaaŋ laligoŋkegi.

⁸ Kaeŋ laligogito, kambaŋ kokaamba oŋo kaŋagadeeŋ iwoi iikaŋa kuuya ii mono giliŋ kemba: Uuduudu moma uugeregianoŋ juma oŋooro uugianon aŋ uubooli mojuto, ii unjuma giliŋ kemba. Kaŋagadeeŋ uuqeqe qaa tokorongkota ano qaa aŋgonjorayawo jeŋ uugia menjerengojuti ii mono kuuya gema qeŋ mesaowu.

⁹ *Oŋo uu walaga ano iikawaa nanamemeŋa aŋgonjora-yawo ii yakariŋ qeŋ komuŋ laligojuti een, qaa qoloŋmolonjgoya mono mende amiŋ mobu.

¹⁰ *Oŋo uu walaga kotogoŋ mombo letoma uu dologa mouma laligoju. Mokomokoloo Tonananon iyaŋaa kania moma asariwombaa sareya anoti iinoŋ mono iikawaa so uu dologa ii

* **3:9:** Ef 4.22 * **3:10:** Jen 1.26; Ef 4.24

letoma muro toroqen kolojaniŋkeja. ¹¹ Kawaajoŋ anana Juuda me kantri tosiaa ejemba laligoŋji, ii mono so motooŋgo koloojoŋ. Anutuwaa aiweseya selenananoŋ kotogi me qaago, ii kileŋ Anutuwaa jaanoŋ so motooŋgo koloojoŋ. Taŋ ejemba momogiawo me qandaya (bus kanaka) laligoŋ iyanqiaa qaagianoŋ irikawaraka jeŋ poumapou laligojuti ii kileŋ Kraistnoŋ uunanananoŋ nano motooŋgo koloojoŋ. Ananaa gawonana menjkejoŋi me tourunana ii tawaya qaa eeŋ weleŋ qeŋ ojomakejoŋi, iikanooŋ iwoi qereweŋja koloojato, hoŋabooŋa ii Kraist. Iinoŋ mutulaŋgoŋ kuuya nunuugunŋ uma Kiŋ Poŋnana uuta motooŋgo kolooja.

¹² *Anutunoŋ meweeneŋgoŋ ojono uu dologa otaaŋ Anutuwaa wombo alauruta soraaya kolooju. Kawaajoŋ oŋo mono batugianooŋ kiaŋkomu ama ala meŋ aoŋ laligowu. Uugia meŋ kamaaŋ tosaajaa gumbonjonjoŋ qaganoŋ ama ojoma lombo moma mokosiŋgoŋ laligowu. Sili iikanooŋ mono malekugia kolooro koŋgi kemero ii pondaj meŋ laligowu.

¹³ *Mono lolonqoŋ bologaa kitia mende meleembuto, mono qaqa-aŋgoŋ aoŋ laligowu. Kalan koma aogi batugianooŋ qaa koposo kolooro moŋnoŋ alia jeŋ mumambaajonŋ moji, ii mono mesaŋ aowu. Poŋnoŋ siŋgisonŋogia soŋgbama mesaoroti, oŋo mono batugianooŋ kaanjadeen ama aonkebu. ¹⁴ Kaeŋ ama uujopawaa malekugia ii koŋgi kemero iikawaa qaganoŋ mono uukaleŋ ama jopagoŋ aogi qabo koloowaa. Uujopa kanoŋ

* **3:12:** Ef 4.2 * **3:13:** Ef 4.32

akadamu kuuyaajon jejeni, ii qoonqoñ mindirinj waŋgiaga nanja.

¹⁵ Kraistnoñ ono luanenon sele busu motoonjoñ kolooñ laligowutiwaajon oñoono. Kawaajon iwaa luanenon mono uugianon eñ awaawaa qawa loqagia kolooro uubonjonon jeñ mepemepesee ama laligowu.

¹⁶ *Kraistwaanoñ Buñña qaa iikanon mono uugianon eñ batugianon mamaga asuginj sei-waa. Mono momakoota qaa kuuya jeñ kuma aon qambanmambañ qen aonkebu. Unja Toroyanoñ sololoon onomakejiwaa so mono Buñña Rii Ondino (Buk Song), mepemepesee rii (ooñsañ) ano uuwaa rii tosia ii uu wombogianon Anutu mepeseeñ qamakebu. ¹⁷ Nanamemeñ ii me ii jenoñ me silinoñ ama mewuti ii kuuya mono Poñ Jiisaswaa qanoñ amakebu. Kaeñ aنجi Kraistnoñ nemuñ koma oñono Mañ Anutu oewae jeñ muñ laligowu. Kiañ.

Loembä, nemuñmañ ano weleñqeñe oñoo qambanmambañ qaa

¹⁸ *Emba oñoo mono lourugia yoñoo qaa baatanon kema laligowu. Pombaa buñña koloojutiwaajon mono kaeñ aنجi sokombaa.

¹⁹ *Eja oñoo mono embaurugia uukalenon jopagoñ oñoma gorongooso wosokondun qaganon mende ama oñoma laligowu.

²⁰ *Merabora oñoo Pombo qokotaanj nama nemuñmañwoigia yoroo jegara otaagi Poñnoñ injiiro

* **3:16:** Ef 5.19-20 * **3:18:** Ef 5.22; 1 Piito 3.1 * **3:19:** Ef 5.25; 1 Piito 3.7 * **3:20:** Ef 6.1

sokombaa. Kawaajoŋ ojo mono qaagia jewutiwaa so kuuya teŋ koma oŋoma laligowu.

21 *Maŋurunana oŋoo meraboraurugianoj awasaŋkakagia mesaowubotiwaajoŋ mono mende uŋuŋ ureeŋ horoŋ kiton oŋoma laligowu.

22 *Welenqeqe ojo mono namonoŋ galeŋurugia yoŋoo qaagia kuuya teŋ komakebu. Kondokondoowaa waŋ angi ejembanon iŋisosoroowutiwaajoŋ qaagoto, gbiŋgbaoŋ mesaon Pombaa jetu uuguwombotiwaajoŋ sombugia moma uugia gawonoŋ ama meŋ laligowu. **23** Iwoi ama menkebuti uugia mono iikanon somoŋgoŋ kokaen romoŋgowu: Balon ejembagadeen qaagoto, Poŋ iyanja mono welen qeŋ muŋ laligoju.

24 Poŋ Kraist welen qeŋ muŋ laligogi iinon tawagia Siwe gomanon ano eji, ii oŋono buŋagia koloowaa. Mono kaeŋ romoŋgoŋ laligowu.

25 *Moŋnonoŋ gawoŋa meŋ soowaati Anutunoŋ kaŋiadeen meŋ soosooyaa irona meleema mubaa. Anutunoŋ tosaanja mende iŋisosoroon tosaanja mende sureen oŋomakejato, kuuya anana so motoonjongoŋ gosiŋ nonoma qaanana jeŋ tegowaa.

4

1 *Galeŋurunana oŋoonoŋ Poŋ somata ii Siwe gomanon laligoji, ii moma kotojutiwaajoŋ mono welenqeqeurgia yoŋowo wasombura maayanon aon so motoonjongo ama oŋoma laligowu. Kiaŋ.

* **3:21:** Ef 6.4 * **3:22:** Ef 6.5-8 * **3:25:** Dut 10.17; Ef 6.9

* **4:1:** Ef 6.9

Qambajmambaj qaa tosia

² Qamakooli gawoŋ mono kaparaŋ koma meŋ laligowu. Iikanoŋ mono uugbiligbili laligoŋ jeŋ mepeqepeſee ama laligowu. ³ Mepeqepeſee ambuti iikanoŋ mono nonoojoŋ kaanagadeeŋ kokaeŋ qama kooliŋ laligowu, “Anutu, gii mono Pool neŋauruta kana meŋ oŋona saanoŋ Kraistwaa Buŋa qaa aasaŋgoya ii jeŋ asarigi seiwaa.” Niinoŋ Buŋa gawoŋ mewetiwaajon gbadoon nongi kapuare mirinoŋ rajeŋ. ⁴ Niinoŋ Buŋa qaa Anutuwaa siŋŋaa so jewe asariwutiwaajon mono qamakooligianoŋ naŋgoŋ noma laligowu.

⁵ *Ejembə uumeleeŋ mende ama seleenjeŋ laligojuti ii mono momakooto qaganoŋ ama oŋoma laligowu. Uuwaa gawoŋ mewombaa kana moŋ koloowaati kambaŋ ii mono mende mesoqesooŋ tiwilaawuto, ejembə koorongianoo kema bonjoŋ qambajmambaj koma oŋombu. ⁶ Qaa amiŋ mobuti, ii mono kambaŋ so siiyawo mindiriŋ inijogi naaŋawo koloonkeba. Qaa inijogi ejembə motomotooŋ siŋŋia kolooro kuuya yoŋoonooŋ qaa nomaeŋ meleema oŋombuti ii mono moma yagoŋ iikawaa so jeŋkebu. Kiaŋ.

Poolnoŋ Tikikus Onesimus wasiŋ orono kawao.

⁷ **Wombo alana Tikikus iinoŋ Pombo qoko-taaŋ nama niwo gawoŋa tororo meŋ neŋana kolooja. Iinoŋ oŋoonooŋ kaŋ nomaeŋ ama laligoŋkejeŋi, iikawaa sunduya kuuya inijoro mobu. ⁸ Nomaen̄ ama meŋ rama laligoŋi, oŋo sundu ii mobutiwaajon wasiŋ mube

* 4:5: Ef 5.16 * 4:7: Apo 20.4; 2 Tim 4.12 * 4:7: Ef 6.21-22

ojoonoj kawaa. Iinoj kaq saanoj uluŋkolej ama ojombaa. ⁹*Kaaŋagadeeŋ wombo alanana Onesimus Kolosi ojoononja kaq Pombaa qaaya pondaj otaaq meŋ yagoŋkeji, niinoj ii wasiwe eleema kawaa. Eja woi yoronoj kaq kokanoj iwoi kuuya nomaen kolooro laligojoŋi, iikawaa sunduya saanoj jedaborori mobuya. Kianj.

Yeizozo qaa tetegoya

¹⁰*Aristarkus niwo kapuare mirinoj raji ano Barnabaswaa niwita Maak yoronoj yeizozogara jeŋ ani ojoonoj kaja. Maakwaajoy qaana kokaeŋ jeŋ kotowe mogi: Ojoonoj kaq koubaati eeŋ, ii mono saanoj koma horoŋ ala meŋ mubu. ¹¹ Joosua qata moŋ Jastus qajuti iinoj kaanagadeeŋ yeizozoya jeŋ ano ojoononj kaja. Neŋaurunanoj niwo Anutuwaa bentotoŋaa gawoŋ meŋ laligojuti iyoojoo batugianoj eja karoon yonjononja Juuda ejaga laligoju. Yonjononj uluŋkolej ama noma laligogi.

¹²*Angiaanojia eja Epafras Kraist Jiisas weleŋ qeq munkeji, iinoj yeizozoya jeŋ ano ojoononj kaja. Iinoj kambaŋ so ojoojoŋ ama qama koolinkeja. Qaa kuuya Anutuwaa jetaa so kolooŋ ejii, oŋo iikanoj rindanŋonj nama kotiŋ akadamugia wo kolooŋ laligowutiwaajon aqor oronkeja. ¹³ Niinoj iwaa kania moma kokaeŋ naŋgoŋ jeŋej: Iinoj oŋo ilaaŋ ojomambaaŋoŋ gawoŋ magaga meŋkeja. Kaaŋagadeeŋ Laodisia ano Hierapolis taoŋ woi kanonj moma laariŋ laligo-

* **4:9:** Flm 10-12 * **4:10:** Apo 19.29; 27.2; Flm 2-4; Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39 * **4:12:** Kol 1.7; Flm 23

juti iyonoojoŋ ama gawoŋ naa afaanjaga meŋ aon oronkeja. ¹⁴*Wombo doktanana Luuk ano Deemas yoronoŋ kaaŋagadeeŋ yeizozogia jeŋ ani oŋoonoŋ kaja.

¹⁵ Niinoŋ yeizozogia jeŋ oojeŋi, ii mono uumeleen alaurunana Laodisia taonoŋ laligojuti, ii injiŋgi mobu. Kaaŋagadeeŋ Nimfa ano iwaa mirinoŋ kanageso ajoroŋkejuti mono ii injiŋgi mobu. ¹⁶Tere koi weengoŋ oŋongi mogi tegoro iikawaa gematanooŋ ii mono angi Laodisia uumeleen kanageso yoŋoonoŋ keno weengowu. Laodisia yoŋoojoŋ tere moŋ oowe kenoti ii angi oŋoonoŋ karo oŋo ii kaaŋagadeeŋ weengowu. ¹⁷*Arkipus eja ii mono kokaeŋ ijogi moba, “Poŋnoŋ Buŋa gawoŋ mewaatiwaajooŋ jeŋ kotoŋ goma koipuga raro laligojanji, giinoŋ mono gawoŋ ii romoŋgoŋ kuuya medaborowa.”

¹⁸ Pool niinoŋ yeizozogia jeŋ neenaa boronanoŋ qana kokaeŋ oojeŋ: Pool. Oŋo mono kasa gbadonawo nii romoŋgoŋ noma laligowu. Kaleŋmorianooŋ mono oŋowoso ewa. Kianj.

* **4:14:** 2 Tim 4.10, 11; Flm 24 * **4:17:** Flm 2

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomonongo Gbilia
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Borong Language of Papua New
Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 9 Oct 2020

63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47